



**PONCE TORRES, Zyanya Carolina (UAEMex, México; USP, Brasil)**

Es Licenciada en Letras Latinoamericanas por la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex) y Magister en Estudios de Traducción en la Universidad de São Paulo, Brasil (USP). Ha trabajado con los cuentos de la autora brasileña Lygia Fagundes Telles, específicamente con el libro *Antes do baile verde*, realizando un análisis narrativo y estudio sobre el origen artístico en la Licenciatura y la traducción comentada al español mexicano en la maestría. Se desempeña desde 2016 como profesora de portugués y español como lengua extranjera y está certificada como profesora de español por el Centro Internacional de Lengua y Cultura (CILC) y la Facultad de Lenguas de la UAEMex. Ha participado en congresos sobre Traducción, lengua y cultura y sigue la línea de investigación en Traducción y Recepción, haciendo un enlace con los estudios culturales.